



PDF ONLINE
parkside-diy.com

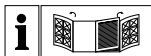
OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

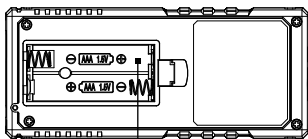
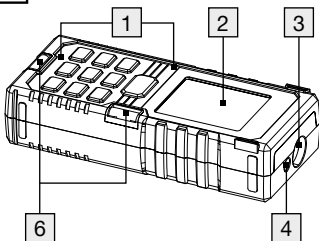
Model-No.: HG12089
Version: 05/2025

Version des informations
Stand van de informatie
Stand der Informationen: 01/2025
Ident.-No.: HG12089012025-2

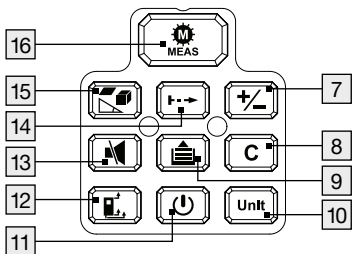
IAN 479084_2410



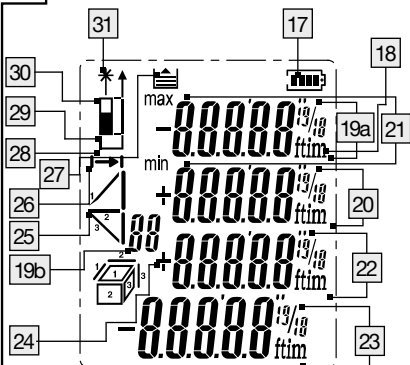
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	59
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	107

A

B



C



Légende des pictogrammes utilisés	Page	7
Introduction.....	Page	9
Utilisation conforme	Page	10
Descriptif des pièces	Page	11
Contenu de la livraison.....	Page	12
Caractéristiques techniques	Page	13
Consignes générales de sécurité.....	Page	14
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page	22
Avant la mise en service	Page	30
Insérer/remplacer les piles	Page	30
Mise en service	Page	31
Mise en marche/arrêt	Page	31
Manipulation et utilisation	Page	32
Choix de l'unité de longueur	Page	32
Retour/Supprimer	Page	33
Sélectionner le point de référence	Page	33
Extrémité du point de référence	Page	34
Mesure de longueurs	Page	35
Mode de mesure individuelle	Page	35
Mode de mesure en continu	Page	36

Fonctions de valeur de mesure	Page	38
Surface	Page	38
Volume	Page	39
Pythagore simple	Page	40
Pythagore double	Page	41
Addition (Plus)	Page	42
Soustraction (Moins)	Page	43
Mémoire historique	Page	44
Accès à une série de données mémorisée	Page	44
Éliminer/Supprimer des séries de données mémorisées et mémorisées individuellement	Page	45
Éliminer/Supprimer toutes les séries de données mémorisées	Page	46
Quitter le mode de mémoire	Page	46
Pochette de ceinture	Page	46
Erreur, dysfonctionnement & dépannage	Page	47
Entretien et nettoyage	Page	48
Stockage	Page	49
Mise au rebut	Page	49
Garantie	Page	51
Faire valoir sa garantie	Page	56
Service après-vente	Page	57

Légende des pictogrammes utilisés	
	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Risque d'explosion !
	Porter des gants de protection !
	Attention !
	Protégez-vous contre le rayonnement laser !
	Ne regardez pas le rayon laser !
	Les piles sont fournies à la livraison.
	Courant continu/ Tension continue

Légende des pictogrammes utilisés

	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
 	À conserver hors de la portée des enfants
	Ne pas jeter au feu
	Veiller à une insertion correcte
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/démonter

Légende des pictogrammes utilisés	
	Ne pas mélanger des types et des marques différents
	Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves
	Ne pas recharger
	Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.
	Ne pas court-circuiter
	Insérer correctement

Télémètre laser

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il

contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce télémètre laser (désigné par « produit » ci-après) convient à la mesure d'éloignements, de longueurs, hauteurs, distances et au calcul de surfaces et volumes dans des espaces intérieurs. Le produit possède l'indice de protection IP54 et peut donc être utilisé à l'extérieur pendant une courte période dans des zones sèches (non mouillées) et sans poussière. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces (fig. A)

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---|
| 1 | Champ de touches | 12 | Touche de point de référence  |
| 2 | Écran | 13 | Touche de sonorité  |
| 3 | Lentille réceptrice | 14 | Touche de mesure en continu  |
| 4 | Orifice de sortie du rayon laser | 15 | Touche de sélection de fonction  |
| 5a | Compartiment à piles | 16 | Touche MEAS  |
| 5b | Couvercle du compartiment à piles | | |
| 6 | Niveau à bulle | | |

Champ de touches (fig. B)

- | | | | |
|----|---|-----|---------------------------------------|
| 7 | Touche Addition/
Soustraction $\pm$ | 17 | Symbole d'état des piles |
| 8 | Touche Retour/
Supprimer  | 18 | Unités de mesure |
| 9 | Touche de mémoire  | 19a | Ligne Valeur 1 |
| 10 | Touche d'unités Unit | 19b | Ligne Numéro d'emplacement de mémoire |
| 11 | Touche Marche/Arrêt  | 20 | Ligne Valeur 2 |
| | | 21 | Valeurs Min./Max. |
| | | 22 | Ligne Valeur 3 |
| | | 23 | Ligne de résultat |
| | | 24 | Addition/
Soustraction |

- | | |
|--|---|
| <p>[25] Symbole d'affichage de mode de mesure*</p> <p>[26] Symbole de mode de mesure de distance</p> <p>[27] Symbole de mémoire</p> <p>[28] Point de référence (extrémité)</p> <p>[29] Point de référence (arrière)</p> <p>[30] Point de référence (avant)</p> <p>[31] Symbole Laser en marche</p> | <p>(distance maximale vers la gauche)</p> <p>[25b] Côté (distance la plus courte vers la surface de mesure)</p> <p>[25c] Hypoténuse droite (distance maximale vers la droite)</p> |
|--|---|

Compartment à piles (fig. D)

- [32] Languette du couvercle du compartiment à piles

***) Symbole d'affichage de mode de mesure (fig. F)**

- [25a] Hypoténuse gauche

Bord arrière (fig. D)

- [33] Extrémité au niveau du point de référence (rabattable)

● Contenu de la livraison

- 1 télémètre laser
- 2 piles 1,5V LR03 (AAA)

- 1 pochette de ceinture
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Plage maximale

de mesure : 0,05–50m* (mesure
de côté supérieur)
0,17–50m* (mesure
de côté inférieur)

Précision de mesure : $\pm 1,5\text{mm}^*$

Unités de mesure : m/in/ft/ft + in

Classe de laser : classe 2

Type de laser : 630–670nm, 1 mW

Mémoire historique : 100 séries

Température

de fonctionnement : 0°C–+40°C

Température

de stockage : -10°C–+60°C

Type de protection : IP54 (protégé contre
les projections
d'eau)

Humidité relative

de l'air : 90% max.

Piles : 2x piles 1,5V LR03
(AAA)

Poids : 90g (sans piles)

Dimensions : 116 x 50 x 26 mm

Degré de pollution : 2

Hauteur : < 2000 m au-dessus
du niveau de la mer

*) Dans des conditions favorables, il faut
compter une influence de +/- 0,05mm/m.

En cas de conditions défavorables, par exemple de fort ensoleillement, de surface cible réfléchissant mal (surface noire) ou de fortes variations de température, il faut s'attendre à un écart plus important.



Consignes générales de sécurité

- **RISQUE D'ASPHYXIE !** Les matériaux d'emballage (par ex. plastiques ou en polystyrène) ne doivent pas être utilisés comme jouet. Ne laissez jamais les matériaux

d'emballage à portée des enfants. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.

- Ne pas utiliser le produit dans les lieux exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant

des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas

être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. D'autres personnes pourraient être aveuglées par le rayon laser.
- Protégez le produit contre l'humidité et les rayons solaires directs.
- Ne pas exposer le produit à des

variations de température ou températures extrêmes. Par exemple, ne le laissez pas dans la voiture pendant une longue durée. Avant d'utiliser le produit, laissez-le d'abord se remettre à température ambiante s'il a été exposé à de fortes variations de température. Lors de températures ou variations de température extrêmes,

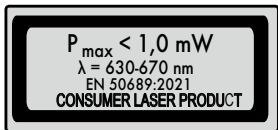
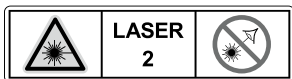
la précision du produit peut être altérée.

- Évitez les chocs violents ou la chute du produit.



AVERTISSEMENT !

Protégez-vous contre le rayonn-ment laser !



- **PRUDENCE RAYON LASER ! NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU LASER ! CLASSE DE LASER 2 !**

- Ne regardez pas directement dans le faisceau laser ou dans l'ouverture du laser.

-  **AVERTISSEMENT !**

Regarder le faisceau laser à l'aide d'instruments optiques (par ex. loupe, loupe

grossissante, etc.) peut représenter un risque pour les yeux.

- **PRUDENCE !** Si des commandes ou dispositifs de réglage, autres que ceux spécifiés ici, sont utilisés ou que d'autres procédures sont effectuées, cela peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement.
- N'orientez jamais le laser sur des surfaces réfléchissantes, des personnes ou des

animaux. Un seul contact visuel bref avec le faisceau peut provoquer des lésions oculaires.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !**
Rangez les piles/
piles rechargeables
hors de la portée des

enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.



**RISQUE
D'EXPLO-
SION !**

Ne rechargez jamais des piles non rechar-

geables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout

contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au

contact de la peau.
Vous devez donc
porter des gants
adéquats pour les
manipuler.

- En cas de fuite des
piles/piles rechar-
geables, retirez-les
aussitôt du produit
pour éviter tout
endommagement.
- Utilisez uniquement
des piles/piles rechar-
geables du même
type. Ne mélangez
pas des piles/piles

rechargeables usées
et neuves !

- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables

conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Avant la mise en service**

- Vérifiez que les éléments de la livraison sont au complet, et constatez si des dommages sont visibles.
- Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage du produit.
- Retirez le film de protection de l'écran [2].

● **Insérer/remplacer les piles**

Lorsque le symbole de la pile  apparaît pour la première fois sur l'écran [2], quelques mesures peuvent encore être effectuées.

Si le symbole de pile déchargée apparaît , vous devez remplacer les piles.

Aucune mesure n'est plus possible.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [5b], en appuyant prudemment sur la languette du couvercle du compartiment à piles [32].
- Retirez les piles usagées du compartiment à piles [5a], si nécessaire.

- ❑ Insérez les piles (neuves). Respectez la polarité comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles [5a].
- ❑ Refermer le couvercle du compartiment à piles [5b] comme indiqué (fig. A).

● Mise en service

● Mise en marche/arrêt

- ❑ Appuyez sur la touche Marche/Arrêt  [11] pour allumer le produit. Le rayon laser est activé via l'orifice de sortie du rayon laser [4]. Le symbole Laser en marche [31] est également affiché à l'écran [2].
- ❑ Pour éteindre le produit, maintenez la touche Marche/Arrêt  [11] enfoncée jusqu'à ce que l'écran LCD s'éteigne. Le rayon laser clignote à nouveau peu avant de s'éteindre définitivement.

Remarque : si aucune touche n'est pressée durant 30 secondes, le rayon laser s'éteint automatiquement. Le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est pressée pendant 3 minutes.

Signal acoustique :

- Chaque pression de touche et chaque fonction effectuée sans erreur est confirmée par un bip sonore bref.

- Un double bip se fait entendre en cas d'erreur.
- En mode de mesure en continu, une succession rapide de bips sonores brefs se fait entendre. En cas d'erreur, la succession de doubles bips se fait plus lente.
- Maintenez la touche de sonorité  [13] brièvement enfoncée afin d'activer ou de désactiver le bip sonore dans chaque mode.

Mode d'écran principal :

- Appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt  [11] dans chaque mode afin de supprimer toutes les données affichées sur l'écran et revenir au mode d'écran principal. Dans le mode d'écran principal, aucune donnée n'est visible sur l'écran et l'utilisateur peut ici presser n'importe quelle touche pour passer dans un mode quelconque.

● Manipulation et utilisation

● Choix de l'unité de longueur

Immédiatement après la mise en marche du produit, l'unité de longueur utilisée en dernier est affichée sur l'écran.

- Pressez la touche d'unités **Unit** [10] pour sélectionner une autre unité. Vous pouvez sélectionner les unités de longueur suivantes dans cet ordre :

Longueur	Surface	Volume
0,000m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Retour/Supprimer

- Dans un mode quelconque, appuyez plusieurs fois sur la touche Retour/Supprimer **C** **8** pour effacer les valeurs mesurées en dernier et revenir à la valeur précédente ou au mode précédent.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Retour/Supprimer **C** **8** pour revenir au mode écran principal (voir chapitre « Mise en service », section « Mode d'écran principal »).

Remarque : une pression de la touche Retour/Supprimer **C** **8** en mode de mesure en continu permet de stopper la mesure.

● Sélectionner le point de référence

Le point de référence (arrière) **29** (base), le point de référence (extrémité) **28** ou le point de référence (avant) **30** du produit peuvent être utilisés comme surface de contact pour toutes les mesures. Le point

de référence doit être défini avant la mesure. Dans le cas contraire, le résultat divergera de la valeur réelle. Le réglage standard du point de référence est le point de référence (arrière) [29] du produit. Le point de référence peut être modifié en pressant plusieurs fois la touche de point de référence  [12], et ce jusqu'à ce que le point de référence souhaité soit affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.

● Extrémité du point de référence

L'extrémité au niveau du point de référence [33] est utile pour mesurer une distance par rapport à un coin (espace diagonal) ou un endroit difficile d'accès. L'extrémité au niveau du point de référence [33] se trouve à l'arrière du produit. L'extrémité au niveau du point de référence [33] peut être dépliée en utilisant un outil (par exemple : tournevis plat) ou un ongle, comme indiqué sur la fig. D. Après utilisation, l'extrémité au niveau du point de référence [33] doit être de nouveau rabattue.

● Mesure de longueurs

● Mode de mesure individuelle

1. Placez ou maintenez la surface de référence du produit sur ou contre la surface de base souhaitée, à partir de laquelle vous souhaitez mesurer une distance.
2. Vérifiez la planéité du produit à l'aide du niveau à bulle [6]. Une bulle du niveau à bulle sert au contrôle du plan horizontal tandis que l'autre bulle permet de contrôler le plan vertical. Afin de vérifier la planéité d'un certain angle, assurez-vous que la bulle se trouve au centre du niveau à bulle d'angle correspondant.
3. Appuyez brièvement sur la touche MEAS  [16] pour activer le laser. Lorsque le laser est activé, ceci est indiqué à l'écran par le symbole Laser en marche [31].

Remarque : l'étape 3 peut être passée si le rayon laser est déjà activé.

4. Dirigez à présent le laser sur le point cible et appuyez de nouveau brièvement sur la touche MEAS  [16] pour effectuer une mesure. En cas de mesure réussie, le résultat est affiché dans la ligne de

résultat [23] de l'écran. Les mesures précédentes sont décalées vers le haut.

Remarque :

- Répétez le cas échéant les étapes 1 à 4 pour effectuer une autre mesure de distance.
- Le symbole de mode de mesure de distance [26] reste allumé sous le mode de mesure individuelle (ne clignote pas).
- 4 valeurs de mesure au maximum peuvent être affichées simultanément sur l'écran.
- Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 30 secondes, le laser et le rétroéclairage de l'écran s'éteignent. Le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes.

● Mode de mesure en continu

Le mode de mesure en continu permet d'effectuer une série de mesures dont les valeurs maximales (MAX) et minimales (MIN) sont affichées. À cet effet, déplacez le produit le long d'une surface de base ou d'un rebord, à partir duquel vous souhaitez effectuer la mesure. Vous pouvez par exemple mesurer le parallélisme de deux murs en vis-à-vis ou bien déterminer

les valeurs maximales au moyen d'une fonction.

1. Commencez la mesure en continu en pressant brièvement la touche de mesure en continu  [14]. Lors de l'affichage de la première mesure sur l'écran, un léger retard peut survenir. C'est normal. Chaque valeur de mesure est maintenant affichée sur l'écran.
2. Arrêtez la mesure en pressant la touche de mesure en continu  [14], la touche MEAS  [16] ou la touche Retour/ Supprimer  [8]. Sur l'écran sont maintenant affichées les valeurs maximales (MAX) et minimales (MIN) [21] de cette série de mesure ainsi que la dernière valeur mesurée.

Remarque :

- Répétez le cas échéant les étapes 1 à 2 pour effectuer une autre mesure.
- En mode de mesure en continu, le symbole de mode de mesure de distance [26] clignote pendant que la mesure est effectuée.
- Les additions, soustractions ainsi que les mesures de surface et de volume ne peuvent pas être effectuées dans ce mode. Pour cette raison, la touche de sélection de fonction  [15] et la touche

Addition/Soustraction $\pm$  [7] sont inactives dans ce mode.

- Le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes.
- La touche de sonorité  [13] est inactive en mode de mesure continue. Il est ainsi recommandé d'activer ou de désactiver le signal sonore avant le mode de mesure continue.

● **Fonctions de valeur de mesure**

Afin de simplifier le traitement des résultats de mesure, le produit offre toute une série de fonctions intégrées. Une pression répétée de la touche de sélection de fonction  [15] permet d'activer l'une après l'autre les fonctions suivantes : Surface, Volume, Pythagore simple, Pythagore double.

Remarque : la fonction souhaitée doit être sélectionnée avant la mesure.

● **Surface**

1. Pressez une fois la touche de sélection de fonction  [15]. Le symbole de surface du symbole d'affichage de mode de mesure  [25] apparaît sur l'écran.

2. Mesurez à présent la longueur et la largeur de la surface à mesurer en appuyant sur la touche MEAS  [16]. La ligne correspondante du symbole de surface clignote sur l'écran pour les différentes valeurs de mesure. Immédiatement après la seconde mesure, la surface calculée est affichée dans la ligne de résultat [23] de l'écran et la ligne correspondante du symbole de surface arrête de clignoter. La longueur, la largeur et le périmètre sont affichés dans cet ordre dans les trois lignes supérieures de l'écran.

● Volume

1. Pressez deux fois la touche de sélection de fonction  [15]. Le symbole de volume du symbole d'affichage de mode de mesure [25] apparaît sur l'écran.
2. Mesurez à présent la longueur, la largeur et la hauteur du volume à mesurer en appuyant sur la touche MEAS  [16]. La ligne correspondante du symbole de volume clignote sur l'écran pour les différentes valeurs de mesure. Immédiatement après la troisième mesure, le volume calculé est affiché dans la ligne de résultat [23] de l'écran et la ligne correspondante du symbole de volume arrête de clignoter. La longueur, la

largeur et la hauteur sont affichées dans cet ordre dans les trois lignes supérieures de l'écran.

● Pythagore simple

Le théorème de Pythagore met en lumière l'interdépendance des longueurs des côtés d'un triangle rectangle, et ce de la manière suivante : $a^2 + b^2 = c^2$, a et b étant les côtés et c l'hypoténuse du triangle. La fonction « Pythagore simple » permet de calculer la longueur de l'un des côtés. Cette fonction est particulièrement utile dans le cas de points de mesure difficilement accessibles.

1. Pressez trois fois la touche de sélection de fonction  [15]. Le symbole de triangle « Pythagore simple » du symbole d'affichage de mode de mesure [25] apparaît sur l'écran.
2. L'hypoténuse (plus grande distance) et l'un des côtés (distance la plus courte vers la surface de mesure) est alors mesurée en pressant la touche MEAS  [16]. La ligne correspondante du symbole « Pythagore simple » clignote pour les différentes valeurs de mesure. Immédiatement après la seconde mesure, la longueur calculée est affichée dans la ligne de résultat [23] de l'écran et la ligne correspondante du symbole

« Pythagore simple » arrête de clignoter. Les différentes valeurs de mesure sont affichées dans les deux lignes supérieures de l'écran.

Remarque : sachez que des erreurs d'angle (angles incorrects) conduisent à des résultats erronés. Assurez-vous que les distances mesurées sont dans un même plan (alignement).

● Pythagore double

Cette fonction permet d'appliquer le théorème de Pythagore à deux triangles rectangles présentant un côté commun. Il est ainsi possible de calculer la longueur de la base de chaque triangle. Cette fonction calcule la distance entre deux points quelconques et est particulièrement utile pour des points de mesure inaccessibles.

1. Pressez quatre fois la touche de sélection de fonction  [15]. Le symbole de triangle « Pythagore double » du symbole d'affichage de mode de mesure [25] apparaît sur l'écran.
2. Mesurez à présent l'hypoténuse gauche (distance maximale vers la gauche) [25a], puis un côté (distance la plus courte vers la surface de mesure) [25b], et enfin l'hypoténuse droite (distance maximale vers la droite) [25c] en pressant la touche

MEAS  16 (fig. F). La ligne correspondante du symbole de triangle « Pythagore double » clignote pour les différentes valeurs de mesure. Immédiatement après la troisième mesure, la longueur calculée est affichée dans la ligne de résultat 23 de l'écran et la ligne correspondante du symbole de triangle « Pythagore double » arrête de clignoter. Les différentes valeurs de mesure sont affichées dans les 3 lignes supérieures de l'écran.

Remarque : sachez que des erreurs d'angle (angles incorrects) conduisent à des résultats erronés. Assurez-vous que les distances mesurées sont dans un même plan (alignement).

● Addition (Plus)

1. Afin d'additionner deux valeurs individuelles, servez-vous d'une mesure (longueur, surface ou volume), afin que l'écran affiche une valeur.
2. Appuyez ensuite sur la touche Addition/Soustraction  7 pour lancer la fonction d'addition (Plus). Le symbole Plus clignote maintenant dans la ligne « Valeur 3 » 22 sur l'écran.

3. Effectuez à présent une seconde mesure (longueur, surface ou volume). La seconde valeur mesurée/calculée est affichée dans la ligne « Valeur 3 » [22] sur l'écran. Immédiatement après la seconde mesure, le résultat ajouté est indiqué sur l'écran dans la ligne de résultat [23]. La première valeur mesurée/calculée est affichée sur l'écran dans la ligne « Valeur 2 » [20].

Remarque :

- L'addition peut être effectuée avec toutes les unités (longueur, surface, volume). Vous pouvez aussi inclure dans l'addition les résultats de mesure de fonctions comme surface et volume.
- Il est uniquement possible d'additionner des valeurs possédant la même unité. La première valeur mesurée/calculée définit l'unité à utiliser.
- L'addition ne peut pas être utilisée avec le théorème de Pythagore.
- Le résultat d'une addition et les différentes valeurs de l'addition sont automatiquement sauvegardées dans la mémoire.

● Soustraction (Moins)

La soustraction de mesures est effectuée de la même manière que l'addition. La seule différence est que la touche Addition/

Soustraction $\frac{1}{2}$  7 doit être de nouveau pressée pendant que le symbole Plus clignote sur l'écran, ceci afin d'obtenir le symbole Moins sur l'écran. Le reste est identique.

● **Mémoire historique**

Toutes les valeurs mesurées et calculées sont automatiquement sauvegardées dans la mémoire. Les valeurs sont mémorisées avec leur unité (longueur, surface ou volume). Les valeurs calculées sont mémorisées avec leur valeurs individuelles correspondantes. 100 emplacements de mémoire sont disponibles au total. Dès que les 100 emplacements sont occupés, l'enregistrement de mémoire le plus ancien est remplacé par la série de données la plus récente.

● **Accès à une série de données mémorisée**

- ☐ Maintenez brièvement enfoncée la touche de mémoire  9 afin d'afficher la série de données mémorisée en dernier. Le symbole de mémoire  27 apparaît sur l'écran et le numéro d'emplacement de mémoire correspondant est affiché dans la ligne Numéro d'emplacement de mémoire  19b.

Remarque : la dernière série de données enregistrée porte toujours le numéro de lieu de stockage 01 dans l'historique.

- Appuyez de nouveau sur la touche de mémoire  [9] pour passer à la mémoire suivante.
- Maintenez enfoncée la touche de mémoire  [9] pendant plus de 1,5 seconde afin de naviguer rapidement vers le bas dans les séries de données mémorisées, ceci de 10 à 20, puis 30....100.

Remarque : la série de données « 100 » est affichée à l'écran avec « 00 » (et non (« 100 »)).

● Éliminer/Supprimer des séries de données mémorisées et mémorisées individuellement

- En mode de mémoire, maintenez la touche de mémoire  [9] et la touche Supprimer/Retour  [8] pressées ensemble pendant moins de 1,5 seconde afin de supprimer la mémoire actuellement affichée. « CLEAR » apparaît sur l'écran pendant une seconde et un bref signal sonore de confirmation retentit.

● Éliminer/Supprimer toutes les séries de données mémorisées

- En mode de mémoire, maintenez la touche de mémoire  [9] et la touche Supprimer/Retour  [8] pressées ensemble pendant plus de 5 secondes afin de supprimer toutes les séries de données. « CLEAR ALL » apparaît sur l'écran pendant une seconde et un bref signal sonore de confirmation retentit.

● Quitter le mode de mémoire

- Pressez brièvement la touche Supprimer/Retour  [8] pour quitter le mode de mémoire historique et passer au mode d'écran principal. Le symbole de mémoire a maintenant disparu de l'écran. Le numéro d'emplacement de mémoire va également disparaître de la ligne Numéro d'emplacement de mémoire [19b].

● Pochette de ceinture

- Utilisez la pochette de ceinture fournie pour protéger le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.

Remarque : fixez la pochette de ceinture à la ceinture comme indiqué sur la fig. E.

● Erreur, dysfonctionnement & dépannage

Code d'erreur	Cause	Solution
204	Erreur de calcul	Voir mode d'emploi, répétez les processus.
220	Pile faible	Remplacez les piles ou rechargez-les.
255	Le signal reçu est trop faible ou la durée de mesure est trop longue.	Améliorez la surface réfléchissante (utilisez du papier blanc).
261	Hors de la plage de mesure	Mesurez la distance à l'intérieur de la plage de mesure.

Code d'erreur	Cause	Solution
500	Erreur de matériel	Allumez/ éteignez le produit. Si le symbole n'apparaît pas après plusieurs tentatives, contactez votre revendeur.

● **Entretien et nettoyage**

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

- **ATTENTION !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides. L'humidité ne doit pas pénétrer à l'intérieur du produit lors du nettoyage.
- Nettoyez l'orifice de sortie du rayon laser [4] et la lentille réceptrice [3] à l'aide d'un jet d'air doux. Pour les impuretés plus tenaces, enlevez la saleté avec un coton-tige légèrement humidifié. Ne pas exercer de fortes pressions lors de cette manipulation !

- N'utilisez en aucun cas de l'essence, des solvants ou des nettoyeurs attaquant le plastique.
- **⚠ Avertissement !** Le produit ne peut être ouvert que par un spécialiste s'il a besoin d'être réparé.
- Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage du boîtier.
- Nettoyez le produit régulièrement, de préférence après chaque utilisation.

● Stockage

- Si vous n'utilisez plus le produit pendant une longue période, enlevez les piles et stockez-le dans un endroit propre, sec et protégé des rayons directs du soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/
80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement
par la mise au rebut incorrecte
des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une

remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de

garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages

aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 479084_2410) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

O



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 479084_2410, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente



Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr



Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	61
Inleiding	Pagina	63
Correct en doelmatig gebruik	Pagina	64
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	64
Omvang van de levering	Pagina	66
Technische gegevens.....	Pagina	66
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina	67
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina	75
Voor de ingebruikname	Pagina	81
Batterijen plaatsen/ vervangen.....	Pagina	82
Ingebruikname	Pagina	82
In-/uitschakelen.....	Pagina	82
Gebruik en bediening	Pagina	84
Lengte-eenheid kiezen	Pagina	84
Terug/Wissen	Pagina	84
Referentiepunt kiezen	Pagina	85
Eindstuk-referentiepunt.....	Pagina	86
Metten van lengtes.....	Pagina	86
Enkele meting	Pagina	86
Continu meten.....	Pagina	88

Meetwaardefuncties	Pagina	89
Oppervlak.....	Pagina	90
Volume	Pagina	90
Pythagoras enkel.....	Pagina	91
Pythagoras dubbel.....	Pagina	92
Optellen (plus)	Pagina	94
Aftrekken (min)	Pagina	95
Geheugenopslag	Pagina	95
Opvragen van opgeslagen gegevens.....	Pagina	96
Verwijderen/wissen van (afzonderlijke) opgeslagen gegevens.....	Pagina	97
Verwijderen/wissen van alle opgeslagen gegevens....	Pagina	97
Opslagmodus verlaten	Pagina	97
Riemtas	Pagina	98
Fouten, storingen & oplossingen.....	Pagina	98
Onderhoud en reiniging.....	Pagina	99
Opslag.....	Pagina	100
Afvoer.....	Pagina	100
Garantie	Pagina	102
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	104
Service	Pagina	106

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Explosiegevaar!
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Let op!
	Bescherm u tegen laserstraling!
	Niet in de laserstraal kijken!
	Inclusief batterijen.
	Gelijkstroom/-spanning
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

Legenda van de gebruikte pictogrammen

 	Veiligheidsinstructies Instructies
 	Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Niet in het vuur gooien
	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformeren/ beschadigen
	Niet openen/uit elkaar halen
	Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken
	Niet opladen
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Niet kortsluiten
	Op de juiste manier plaatsen

Laser-afstandsmeter

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van

het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Deze laserafstandsmeter (hierna product) is geschikt voor het meten van afstanden, lengtes, hoogtes, dieptes en voor het berekenen van oppervlakken en volumes binnenshuis. Het product heeft IP54-bescherming en kan daarom voor een korte tijd buitenshuis in droge (niet natte) en stofvrije omgevingen worden gebruikt. Elke wijziging of elk ander gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalsrisico in. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist en ondoelmatig gebruik. Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

● **Beschrijving van de onderdelen (Afb. A)**

1	Toetsen	5a	Batterijvak
2	Display	5b	Batterijvak-deksel
3	Sensor-oog		
4	Uitgang laserstraal	6	Waterpas

Toetsen (Afb. B)

- 7** Toets Optellen/
Aftrekken $\pm$
- 8** Toets Terug/
Wissen **C**
- 9** Opslag-toets 
- 10** Eenhe-
den-toets **Unit**
- 11** Aan/Uit-toets 
- 12** Referentiepunt-
toets 
- 13** Geluidstoets 
- 14** Toets voor
continu meten

- 15** Functiekeuze-
toets 
- 16** MEAS-toets 

Display (Afb. C)

- 17** Batterijstatus-
symbool
- 18** Meeteenheden
- 19a** Regel Waarde-1
- 19b** Regel Opslag-
locatienummer
- 20** Regel Waarde-2
- 21** Max.-/Min.-
waarden
- 22** Regel Waarde-3
- 23** Resultaat

- 24** Optellen/
Aftrekken
- 25** Meetmodus-
symbool*
- 26** Symbool
afstandsmee-
tingsmodus
- 27** Opslag-
symbool
- 28** Referentiepunt
(eindstuk)
- 29** Referentiepunt
(achterkant)
- 30** Referentiepunt
(voorkant)
- 31** Symbool voor
Laser aan

*) Meetmodus- symbool (Afb. F)

- 25a** Linker hypote-
nusa (grootste
afstand naar
links)
- 25b** Been (kortste
afstand tot het
meetoppervlak)
- 25c** Rechter hypo-
tenusa (grootste
afstand naar
rechts)

Batterijvak (Afb. D)

32 Lipje batterij-
vak-deksel

Achterzijde (Afb. D)

33 Eindstuk aan
referentiepunt
(uitklapbaar)

● Omvang van de levering

1 laser-afstandsmeter	1 riemtas
2 1,5V-batterijen LR03 (AAA)	1 gebruiksaanwij- zing

● Technische gegevens

Maximaal

meetbereik: 0,05–50 m* (meting
vanaf de bovenkant)
0,17–50 m* (meting
vanaf de onderkant)

Meetnauwkeurigheid: $\pm 1,5$ mm*

Meeteenheden: m/in/ft/ft + in

Laserklasse: klasse 2

Lasertype: 630–670 nm, 1 mW

Geheugenopslag: 100 metingen

Bedrijfstemperatuur: 0 °C–+40 °C

Opslagtemperatuur: -10 °C–+60 °C

Bescherming: IP54 (bescherming
tegen spatwater)

Relatieve

luchtvochtigheid: 90 % max.

Batterijen: 2 x 1,5V LR03 (AAA)

Gewicht: 90 g (zonder
batterijen)

Afmetingen:	116 x 50 x 26 mm
Vervuilingsgraad:	2
Hoogte:	< 2000 m boven de zeespiegel

*) Bij gunstige omstandigheden moet rekening worden gehouden met een afwijking van +/- 0,05 mm/m. Bij ongunstige omstandigheden, bijvoorbeeld veel zonlicht, slecht reflecterend doeloppervlak (zwarte oppervlakken) of grote temperatuurschommelingen kan de verwachte afwijking groter zijn.



Algemene veiligheids- instructies

- **VERSTIKKINGS-
VAAR!** Verpakkings-
materiaal (bijv. folie
of polystyreen) mag
niet worden gebruikt

om ermee te spelen.
Houd kinderen altijd
uit de buurt van het
verpakkingsmateriaal.
Het verpakkings-
materiaal is geen
speelgoed.

- Gebruik het product
niet op plekken waar
brand- of explosie-
gevaar bestaat, bijv.
in de buurt van
brandbare vloeistoffen
of gassen.
- Dit product kan door
kinderen vanaf 8 jaar
en ouder alsmede

door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Laat het product niet onbeheerd achter als het wordt gebruikt. Andere personen zouden door de laserstraal verblind kunnen worden.
- Bescherm het product tegen vocht en directe zonnestraling.

- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of temperatuurschommelingen. Laat het bijvoorbeeld niet voor lange tijd in de auto liggen. Laat het product bij grote temperatuurschommelingen eerst acclimatiseren alvorens het in gebruik te nemen. Bij extreme temperaturen of temperatuurschommelingen kan de

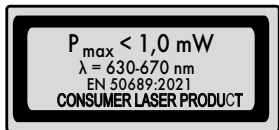
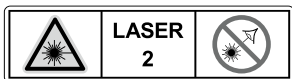
nauwkeurigheid van het product beïnvloed worden.

- Vermijd heftige schokken of het laten vallen van het product.



**WAARSCHU-
WING!**

Bescherm u tegen laserstraling!



- **PAS OP - LASER-STRALING! NIET IN DE LASERSTRAAL KIJKEN! LASER-KLASSE 2!**

- Kijk nooit direct in de laserstraal of in de opening.

-  **WAARSCHU-
WING!**

Het observeren van de laserstraal met optische instrumenten (bijv. loep, vergrootglas etc.) is schadelijk voor de ogen.

- **PAS OP!** Als er andere dan de hier genoemde bedienings- of afstelfuncties worden gebruikt of andere handelingen worden verricht, kan dit tot gevaarlijke blootstelling aan straling leiden.
- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken, personen of dieren. Slechts een kort zichtcontact met de laserstraal kan leiden tot oogletsel.



Veiligheids- instructies voor batterijen/ accu's

■ **LEVENSGEVAAR!**

Houd batterijen/
accu's buiten het
bereik van kinderen.
Raadpleeg bij inslik-
ken onmiddellijk een
arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige

inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.



EXPLOSIE- GEVAAR!

Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen

hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van

hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!

- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de

weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Voor de ingebruikname**

- Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare beschadigingen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Verwijder de beschermfolie van het display 2.

● Batterijen plaatsen/ vervangen

Als het batterijsymbool  voor de eerste keer in het display **[2]** verschijnt, zijn er nog enkele metingen mogelijk. Als het lege batterijsymbool  verschijnt, moeten de batterijen worden vervangen.

Metingen zijn niet meer mogelijk.

- ☐ Open het batterijvak-deksel **[5b]** door het lipje van het batterijvak-deksel **[32]** voorzichtig naar beneden te drukken.
- ☐ Haal, indien nodig, de lege batterijen uit het batterijvak **[5a]**.
- ☐ Leg de (nieuwe) batterijen er in. Let op de juiste polariteit overeenkomstig de afbeelding aan de binnenkant van het batterijvak **[5a]**.
- ☐ Sluit het batterijvak-deksel **[5b]** zoals afgebeeld (Afb. A).

● Ingebruikname

● In-/uitschakelen

- ☐ Druk op de Aan/Uit-toets  **[11]** om het product in te schakelen. De laserstraal wordt geactiveerd via de uitgang van de laserstraal **[4]**. Het symbool voor Laser aan **[31]** wordt ook op het display **[2]** getoond.

- Houd om het product uit te schakelen de Aan/Uit-toets  **[11]** ingedrukt totdat het display uit gaat. De laserstraal flitst nog een keer heel even voordat hij definitief wordt uitgeschakeld.

Opmerking: als 30 seconden lang geen toets wordt ingedrukt, gaat de laserstraal automatisch uit. Als er 3 minuten lang geen toets wordt ingedrukt, wordt het product automatisch uitgeschakeld.

Akoestisch signaal:

- Elke toetsdruk en elke foutloos uitgevoerde functie wordt bevestigd met een korte pieptoon.
- Bij een fout is een dubbele pieptoon te horen.
- In de modus voor continu meten is voortdurend een snelle reeks korte pieptonen te horen en bij een fout wordt de snelle reeks van dubbele pieptonen vertraagd.
- Houd de geluidstoets  **[13]** kort ingedrukt om de pieptoon in elke modus te activeren of te deactiveren.

Hoofdschermmodus:

- Druk kort op de Aan/Uit-toets  **[11]** in elke modus om alle op het display getoonde gegevens te wissen en terug te

keren naar de hoofdschermmodus.
In de hoofdschermmodus zijn er geen gegevens op het display te zien en de gebruiker kan hier op elke willekeurige toets drukken om naar een bepaalde modus te gaan.

● **Gebruik en bediening**

● **Lengte-eenheid kiezen**

Gelijk na het inschakelen van het product wordt op het display de laatst gebruikte lengte-eenheid getoond.

- ☐ Druk op de eenheden-toets **Unit** **10** om een andere eenheid te kiezen. U kunt de volgende lengte-eenheden in deze volgorde selecteren:

Lengte	Bereik	Volume
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● **Terug/Wissen**

- ☐ Druk in een willekeurige modus meermaals op de toets Terug/Wissen **C** **8** om de laatst gemeten waarde te

wissen en terug te keren naar de vorige waarde of de vorige modus.

- Druk meerdere keren op de toets Terug/Wissen **C** [8] om terug te keren naar de hoofdschermmodus (zie onderdeel 'Ingebruikname', alinea 'Hoofdschermmodus').

Opmerking: door het indrukken van de toets Terug/Wissen **C** [8] tijdens de modus voor continu meten, wordt de meting gestopt.

● Referentiepunt kiezen

Het referentiepunt (achter) [29] (basis), het referentiepunt (eindstuk) [28] of het referentiepunt (voor) [30] van het product kunnen als contactvlak voor alle metingen worden gebruikt. Het referentiepunt moet voor de meting worden vastgelegd. Anders wijkt het resultaat af van de daadwerkelijke waarde. De standaard referentiepunt-instelling is het referentiepunt (achter) [29] van het product. Het referentiepunt kan door het herhaald indrukken van de referentiepunt-toets  [12] worden gewijzigd totdat het gewenste referentiepunt in de linker bovenhoek van het display wordt weergegeven.

● Eindstuk-referentiepunt

Het eindstuk bij het referentiepunt [33] is handig als er een afstand vanaf een hoek (diagonaal) of vanaf een moeilijk te bereiken plek wordt gemeten. Het eindstuk bij het referentiepunt [33] bevindt zich aan de achterkant van het product. Het eindstuk bij het referentiepunt [33] kan zoals in afb. D weergegeven met een scherp voorwerp (bijvoorbeeld een platte schroevendraaier) of vingernagel worden uitgeklaapt. Na het gebruik moet het eindstuk bij het referentiepunt [33] weer worden teruggeklaapt.

● Metten van lengtes

● Enkele meting

1. Plaats of houd het referentievlak van het product op of tegen het gewenste basisoppervlak van waaruit u een afstand wilt meten.
2. Controleer de horizontale positie van het product met behulp van de waterpas [6]. Een luchtbel in de waterpas dient voor het controleren van de horizontale positie en de andere voor het controleren van de verticale positie. Zorg ervoor dat bij het controleren van de positie van een bepaalde hoek de luchtbel zich in het

midden van de desbetreffende waterpas bevindt.

3. Druk kort op de MEAS-toets  **16** om de laser te activeren. Als de laser is ingeschakeld, wordt dit door het symbool voor Laser aan **31** op het display aangegeven.

Opmerking: stap 3 kan worden overgeslagen als de laserstraal al geactiveerd is.

4. Richt de laser nu op het doel en druk opnieuw kort op de MEAS-toets  **16** om een meting uit te voeren. Als de meting succesvol is, wordt het meetresultaat op de resultaatregel **23** van het display getoond. De vorige metingen worden naar boven geschoven.

Opmerking:

- Herhaal indien gewenst de stappen 1 t/m 4 om een andere afstand te meten.
- Het symbool voor de afstandsmetingsmodus **26** blijft tijdens de modus voor enkele meting ingeschakeld (knippert niet).
- Op het display kunnen gelijktijdig maximaal 4 gemeten waarden worden weergegeven.
- Als er langer dan 30 seconden geen toets wordt ingedrukt, worden de

laser en de achtergrondverlichting van het display uitgeschakeld. Als er 3 minuten lang geen toets wordt ingedrukt, wordt het product vanzelf uitgeschakeld.

● Continu meten

Bij het continu meten wordt een serie metingen uitgevoerd waarvan de maximale (MAX) en de minimale (MIN) waarden worden getoond. Beweeg het product langs een grondvlak of zijkant van waaruit u een afstand wilt meten. U kunt bijvoorbeeld meten hoe parallel twee tegenover elkaar liggende wanden zijn of met een functie de maximale waarden meten.

1. Begin de continue meting door het kort indrukken van de toets voor continu meten    14. Het tonen van de eerste meting op het display kan iets langer duren. Dat is normaal. Nu wordt elke meetwaarde op het display getoond.
2. Stop de meting door de toets voor continu meten    14, de MEAS-toets  16 of de toets Terug/Wissen  8 in te drukken. Op het display worden nu de maximale (MAX) en minimale (MIN) waarden  21 van deze serie metingen

evenals de laatst gemeten waarde getoond.

Opmerking:

- Herhaal indien gewenst de stappen 1 en 2 om nog een meting uit te voeren.
- Tijdens het continu meten knippert het symbool voor de afstandsmetingsmodus  26 zolang de meting wordt uitgevoerd.
- Optellen, aftrekken, oppervlakte- en volumemetingen kunnen in deze modus niet worden uitgevoerd. Daarom zijn de functiekeuze-toets  15 en de toets Optellen/Aftrekken  7 in deze modus niet actief.
- Als er 3 minuten lang geen toets wordt ingedrukt, wordt het product vanzelf uitgeschakeld.
- De geluidstoets  13 is niet actief in de continue meetmodus. Daarom raden wij aan het geluidssignaal voor de continue meetmodus te activeren of te deactiveren.

● Meetwaardefuncties

Om het verwerken van de meetresultaten te vereenvoudigen, heeft het product een aantal geïntegreerde functies. Door het herhaald indrukken van de functiekeuze-toets  15 kunt u de volgende functies

na elkaar activeren: oppervlak, volume, Pythagoras enkel, Pythagoras dubbel.

Opmerking: de gewenste functie moet voor de meting worden geselecteerd.

● Oppervlak

1. Druk eenmaal op de functiekeuze-toets  [15]. Het oppervlak-symbool als meetmodus-symbool [25] verschijnt op het display.
2. Meet nu de lengte en breedte van het te meten oppervlak door op de MEAS-toets  [16] te drukken. De desbetreffende regel voor het oppervlak-symbool knippert voor de afzonderlijke meetwaarden op het display. Direct na de tweede meting wordt het berekende oppervlak als resultaat [23] op het display getoond en de desbetreffende regel voor het oppervlak-symbool stopt met knipperen. Lengte, breedte en omtrek worden in volgorde in de bovenste drie regels van het display getoond.

● Volume

1. Druk tweemaal op de functiekeuze-toets  [15]. Het volume-symbool voor het meetmodus-symbool [25] verschijnt op het display.

2. Meet nu de lengte, breedte en hoogte van het te meten volume door op de MEAS-toets  [16] te drukken. De betreffende regel voor het volume-symbool knippert voor de afzonderlijke meetwaarden op het display. Direct na de derde meting wordt het berekende volume als resultaat [23] op het display weergegeven en de desbetreffende regel voor het volume-symbool op het display stopt met knipperen. Lengte, breedte en hoogte worden in de bovenste drie regels in volgorde weergegeven.

● Pythagoras enkel

De stelling van Pythagoras beschrijft de afhankelijkheid van de lengtes van de zijden van een rechthoekige driehoek als volgt: $a^2 + b^2 = c^2$, waarbij a en b de benen zijn en c de schuine zijde van de driehoek is. Met de functie 'Pythagoras enkel' is het mogelijk de lengte van één van de benen te berekenen. Deze functie is vooral bij moeilijk toegankelijke meetpunten handig.

1. Druk driemaal op de functiekeuze-toets  [15]. Het driehoek-symbool 'Pythagoras enkel' als meetmodus-symbool [25] verschijnt op het display.

2. Nu wordt de schuine zijde (grootste afstand) en één van de benen (kortste afstand) door het indrukken van de MEAS-toets  16 gemeten. De desbetreffende regel voor het symbool 'Pythagoras enkel' knippert voor de afzonderlijke meetwaarden op het display. Direct na de tweede meting wordt de berekende lengte als resultaat 23 op het display getoond en de betreffende regel voor het symbool 'Pythagoras enkel' stopt met knipperen. De afzonderlijke gemeten waarden worden in de bovenste twee regels van het display getoond.

Opmerking: let erop dat hoekfouten (onjuiste hoek) tot onjuiste resultaten leiden. Zorg ervoor dat de gemeten afstanden op één vlak liggen (uitlijning).

● Pythagoras dubbel

Bij deze functie wordt de stelling van Pythagoras toegepast op twee rechthoekige driehoeken die een gemeenzaam been hebben. Daardoor is het mogelijk de lengte van de basiszijde van elke driehoek te berekenen. Deze functie berekent de afstand tussen twee willekeurige punten en is vooral handig bij ontoegankelijke meetpunten.

1. Druk viermaal op de functiekeuze-toets  [15]. Op het display verschijnt het driehoek-symbool 'Pythagoras dubbel' als meetmodus-symbool [25].
2. Meet nu de linker schuine zijde (grootste afstand naar links) [25a] en vervolgens een been (kortste afstand tot het meetoppervlak) [25b] en tot slot de rechter schuine zijde (grootste afstand naar rechts) [25c] door op de MEAS-toets  [16] te drukken (Afb. F). Voor de afzonderlijke meetwaarden knippert de desbetreffende regel voor het driehoek-symbool 'Pythagoras dubbel'. Direct na de derde meting wordt de berekende lengte als resultaat [23] op het display getoond en de betreffende regel voor het driehoek-symbool 'Pythagoras dubbel' stopt met knipperen. De afzonderlijke meetwaarden worden in de bovenste 3 regels van het display getoond.

Opmerking: let erop dat hoekfouten (onjuiste hoek) tot onjuiste resultaten leiden. Zorg ervoor dat de gemeten afstanden op één vlak liggen (uitlijning).

● Optellen (plus)

1. Voer voor het optellen van twee afzonderlijke waarden een meting uit (lengte, oppervlak of volume) zodat het display een waarde aangeeft.
2. Druk vervolgens op de toets Optellen/Aftrekken $\pm$ 7 om de functie Optellen (plus) te starten. Nu knippert het plus-symbool in de regel voor 'Waarde-3' 22 op het display.
3. Voer nu een tweede meting uit (lengte, oppervlak of volume). De tweede gemeten/berekende waarde wordt in de regel voor 'Waarde-3' 22 op het display getoond. Gelijk na de tweede meting wordt het opgetelde resultaat op het display getoond op de regel voor Resultaat 23. De eerste gemeten/berekende waarde wordt in de regel voor 'Waarde-2' 20 op het display getoond.

Opmerking:

- De optelling kan met alle eenheden (lengte, oppervlak, volume) worden uitgevoerd. U kunt ook de meetresultaten van functies zoals oppervlak en volume bij de optelling betrekken.
- Alleen waarden met gelijke eenheden kunnen worden opgeteld. De eerste

gemeten/berekende waarde bepaalt de te gebruiken eenheid.

- Bij de stelling van Pythagoras kan de optel-functie niet worden gebruikt.
- Het resultaat van de optelling en de afzonderlijke waarden van de optelling worden automatisch in het geheugen opgeslagen.

● Aftrekken (min)

Het van elkaar aftrekken van metingen gebeurt op dezelfde manier als bij het optellen. Het enige verschil is dat de toets Optellen/Aftrekken $\pm$ 7 opnieuw ingedrukt moet worden terwijl het plus-symbool op het display knippert waardoor het min-symbool op het display verschijnt. De rest is hetzelfde.

● Geheugenopslag

Alle gemeten en berekende waarden worden automatisch in het geheugen opgeslagen. De waarden worden samen met de eenheid (lengte, oppervlak of volume) opgeslagen. Berekende waarden worden samen met de desbetreffende afzonderlijke waarden opgeslagen.

Er kunnen in totaal 100 metingen worden opgeslagen. Zodra alle 100 plaatsen vol

zijn, worden de oudste gegevens door de nieuwste overschreven.

● Opvragen van opgeslagen gegevens

- Houd de opslag-toets  **[9]** kort ingedrukt om de laatst opgeslagen gegevens weer te geven. Op het display wordt het opslag-symbool **[27]** getoond en het bijbehorende opslaglocatienummer wordt in de regel voor Opslaglocatienummer **[19b]** weergegeven.

Opmerking: de laatst opgeslagen dataset heeft altijd het geheugenplaatsnummer 01.

- Druk opnieuw op de opslag-toets  **[9]** om naar de volgende opslaglocatie te gaan.
- Houd de opslag-toets **[9]**  langer dan 1,5 seconden ingedrukt om snel door de opgeslagen gegevens van 10 naar 20 naar 30....100 naar onderen te springen.

Opmerking: de dataset '100' wordt op het display weergegeven met '00' (niet ('100')).

● Verwijderen/wissen van (afzonderlijke) opgeslagen gegevens

- Houd in de opslagmodus de opslag-toets  [9] en de toets Wissen/Terug  [8] samen korter dan 1,5 seconden ingedrukt om de momenteel getoonde opslag te wissen. Op het display wordt een seconde lang 'CLEAR' getoond en ter bevestiging klinkt er een korte pieptoon.

● Verwijderen/wissen van alle opgeslagen gegevens

- Houd in de opslagmodus de opslag-toets  [9] en de toets Wissen/Terug  [8] samen langer dan 5 seconden ingedrukt om alle opgeslagen gegevens te wissen. Op het display wordt een seconde lang 'CLEAR ALL' getoond en ter bevestiging klinkt er een korte pieptoon.

● Opslagmodus verlaten

- Druk kort op de toets Wissen/Terug  [8] om de opslagmodus te verlaten en terug te keren naar de hoofdschermmodus. Het opslag-symbool is nu van het display verdwenen. Het opslaglocatienummer

zal eveneens uit de regel voor het Opslaglocatienummer **19b** verdwijnen.

● **Riemtas**

- Gebruik de meegeleverde riemtas om het product te beschermen als het niet wordt gebruikt.

Opmerking: bevestig de riemtas aan de riem zoals weergegeven op afb. E.

● **Fouten, storingen & oplossingen**

Fout-code	Oorzaak	Oplossing
204	Berekenings-fout	Zie gebruiks-aanwijzing, herhaal de procedure.
220	Batterij bijna leeg	Vervang de batterijen of laad deze op.
255	Het ontvangen signaal is te zwak of de meting duurt te lang.	Verbeter het reflecterende oppervlak (gebruik wit papier).

Fout-code	Oorzaak	Oplossing
261	Buiten het meetbereik	Meet de afstand binnen het meetbereik.
500	Hardwarefout	Schakel het product in/uit. Als het symbool na meerdere pogingen nog steeds verschijnt, neem dan contact op met uw verkoper.

● Onderhoud en reiniging

Het product is onderhoudsvrij.

- **LET OP!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Bij het schoonmaken mag er geen vocht in het product komen.
- Reinig de uitgang van de laserstraal 4 en het sensor-oog 3 met een zachte luchtstraal. Bij sterkere verontreinigingen het vuil verwijderen met een iets

vochtig gemaakt wattenstaafje. Oefen daarbij niet te veel druk uit!

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigers die kunststof aantasten.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Het product mag voor reparatie-doeleinden alleen door een vakman worden geopend.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek.
- Reinig het product regelmatig, zo mogelijk na elk gebruik.

● Opslag

- Indien het product langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar deze op een schone, droge plek zonder direct zonlicht.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7:

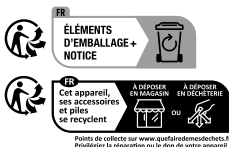
kunststoffen/20–22: papier en vezelp-
ten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen,

oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 479084_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

o



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 479084_2410 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 109
Einleitung	Seite 111
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 112
Teilebeschreibung	Seite 113
Lieferumfang	Seite 114
Technische Daten.....	Seite 114
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 116
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 124
Vor der Inbetriebnahme	Seite 131
Batterien einsetzen/ austauschen.....	Seite 131
Inbetriebnahme.....	Seite 132
Ein-/Ausschalten	Seite 132
Handhabung und Bedienung.....	Seite 133
Längeneinheit auswählen.....	Seite 133
Zurück/Löschen	Seite 134
Bezugspunkt auswählen	Seite 134
Endstück-Bezugspunkt.....	Seite 135
Messen von Längen	Seite 135
Einzelmessmodus	Seite 135
Dauermessmodus	Seite 137

Messwertfunktionen	Seite 139
Fläche.....	Seite 139
Volumen	Seite 140
Pythagoras einfach	Seite 141
Pythagoras doppelt.....	Seite 142
Addition (Plus)	Seite 143
Subtraktion (Minus)	Seite 144
Historienspeicher	Seite 145
Aufrufen eines gespeicherten Datensatzes....	Seite 145
Entfernen/Löschen von gespeicherten und von einzelnen gespeicherten Datensätzen	Seite 146
Entfernen/Löschen aller gespeicherten Datensätze	Seite 147
Speichermodus verlassen.....	Seite 147
Gürteltasche	Seite 147
Fehler, Störungen & Fehlerbehebung.....	Seite 148
Wartung und Reinigung.....	Seite 149
Lagerung	Seite 150
Entsorgung	Seite 150
Garantie	Seite 152
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 154
Service	Seite 155

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Batterien im Lieferumfang enthalten.
	Gleichstrom/-spannung

Legende der verwendeten Piktogramme

	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/ beschädigen
	Nicht öffnen/ auseinandernehmen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die

Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Laser-Entfernungsmesser (nachstehend Produkt) eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen und zum Berechnen von Flächen und Volumen in Innenräumen. Das Produkt hat die Schutzart IP54 und kann daher für kurze Zeit im Freien in trockenen (nicht nassen) und staubfreien Bereichen verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung (Abb. A)

- | | | | |
|-----------|---------------------------------------|-----------|--|
| 1 | Tastenfeld | 15 | Funktionsauswahl-
taste  |
| 2 | Display | 16 | MEAS-Taste  |
| 3 | Empfangslinse | | |
| 4 | Laserstrahl-
austrittsöff-
nung | | |
| 5a | Batteriefach | | |
| 5b | Batteriefach-
abdeckung | | |
| 6 | Wasserwaage | | |

Display (Abb. C)

Tastenfeld (Abb. B)

- | | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| 7 | Taste Addieren/
Subtrahieren
 | 20 | Zeile Wert-2 |
| 8 | Taste Zurück/
Löschen  | 21 | Max.-/Min.-
Werte |
| 9 | Speichertaste
 | 22 | Zeile Wert-3 |
| 10 | Einheitentaste
Unit | 23 | Ergebniszeile |
| 11 | Ein-/Aus-Taste
 | 24 | Addieren/
Subtrahieren |
| 12 | Bezugspunkt-
taste  | 25 | Messmodus-
Anzeigesymbol* |
| 13 | Tontaste  | 26 | Symbol Entfer-
nungsmes-
sungsmodus |
| 14 | Dauermes-
staste  | 27 | Speicher-
symbol |
| | | 28 | Bezugspunkt
(Endstück) |
| | | 29 | Bezugspunkt
(hinten) |

- 30** Bezugspunkt
(vorne)
- 31** Symbol Laser
ein

- 25c** rechte Hypote-
nuse (größte
Entfernung zur
Rechten)

***) Messmodus-
Anzeigesymbol
(Abb. F)**

- 25a** linke Hypote-
nuse (größter
Abstand zur
Linken)
- 25b** Schenkel
(kürzeste
Entfernung
zur Messober-
fläche)

**Batteriefach
(Abb. D)**

- 32** Lasche Batterie-
fachabdeckung

**Hinterkante
(Abb. D)**

- 33** Endstück am
Bezugspunkt
(aufklappbar)

● **Lieferumfang**

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 Laser-Entfer-
nungsmesser | 1 Gürteltasche |
| 2 1,5V-Batterien
LR03 (AAA) | 1 Bedienungsanlei-
tung |

● **Technische Daten**

Maximaler Messbereich: 0,05–50 m*
(Messung von
Oberseite)
0,17–50 m*
(Messung von
Unterseite)

Messgenauigkeit:	$\pm 1,5 \text{ mm}^*$
Messeinheiten:	m/in/ft/ft + in
Laserkategorie:	Klasse 2
Lasertyp:	630–670 nm, 1 mW
Historienspeicher:	100 Sätze
Betriebstemperatur:	0 °C–+40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C–+60 °C
Schutzart:	IP54 (Schutz vor Spritzwasser)
Relative Luftfeuchtigkeit:	90 % max.
Batterien:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Gewicht:	90 g (ohne Batterien)
Abmessungen:	116 x 50 x 26 mm
Verschmutzungsgrad:	2
Höhe:	< 2000 m über dem Meeres- spiegel

*) Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von $\pm 0,05 \text{ mm/m}$ zu rechnen. Bei ungünstigen Bedingungen, zum Beispiel intensiver Sonnenschein, schlecht reflektierende Zieloberfläche (schwarze Oberfläche) oder starken Temperaturschwankungen, wird eine höhere Abweichung erwartet.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an

Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen

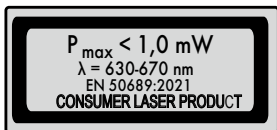
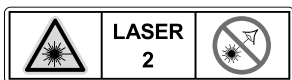
Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



WARNUNG!

Schützen Sie sich
vor Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG!
NICHT IN DEN**

STRAHL BLICKEN! LASER-KLASSE 2!

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.
-  **WARNUNG!**
Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u. Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- **VORSICHT!** Wenn andere als die hier angegebenen

Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere

Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch

direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



**SCHUTZ-
HAND-
SCHUHE**

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs.
Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte-stäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display [2](#).

● **Batterien einsetzen/ austauschen**

Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display [2](#) erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien auswechseln.

Messungen sind nicht mehr möglich.

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung [5b](#), indem Sie die Lasche der Batteriefachabdeckung [32](#) vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach [5a](#), falls notwendig.
- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs [5a](#).
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung [5b](#) wie gezeigt (Abb. A).

● Inbetriebnahme

● Ein-/Ausschalten

- ☐ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  **11**, um das Produkt einzuschalten. Der Laserstrahl wird über die Laserstrahlaustrittsöffnung **4** aktiviert. Das Symbol Laser ein **31** wird auch auf dem Display **2** angezeigt.
- ☐ Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die Ein-/Aus-Taste  **11** gedrückt, bis sich das LC-Display abschaltet. Der Laserstrahl blitzt kurz vor dem endgültigen Abschalten nochmal kurz auf.

Hinweis: Wenn 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich der Laserstrahl automatisch aus. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch selbst aus.

Akustisches Signal:

- Jeder Tastendruck und jede fehlerfrei durchgeführte Funktion wird von einem kurzen Piepton bestätigt.
- Bei einem Fehler ist ein doppelter Piepton zu hören.
- Im Dauermessmodus ist fortlaufend eine schnelle Abfolge von kurzen Pieptönen

zu hören und bei einem Fehler verlangsamt sich die schnelle Abfolge der doppelten Pieptöne.

- Halten Sie die Tontaste  **[13]** kurz gedrückt, um den Piepton in jedem Modus zu aktivieren oder deaktivieren.

Hauptbildschirmmodus:

- ☐ Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste  **[11]** in jedem Modus, um alle auf dem Display angezeigten Daten zu löschen und zum Hauptbildschirmmodus zurückzukehren. Im Hauptbildschirmmodus sind auf dem Display keine Daten zu sehen und der Anwender kann hier auf jede beliebige Taste drücken, um in einen bestimmten beliebigen Modus zu wechseln.

● Handhabung und Bedienung

● Längeneinheit auswählen

Gleich nach dem Einschalten des Produkts wird auf dem Display die zuletzt verwendete Längeneinheit angezeigt.

- ☐ Drücken Sie die Einheitentaste **Unit** **[10]**, um eine andere Einheit auszuwählen. Sie können die folgenden Längeneinheiten in dieser Reihenfolge auswählen:

Länge	Bereich	Volumen
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Zurück/Löschen

- ☐ Drücken Sie in einem beliebigen Modus mehrmals die Taste Zurück/Löschen **C** **8**, um die zuletzt gemessenen Werte zu löschen und zum vorherigen Wert oder in den vorherigen Modus zurückzukehren.
- ☐ Drücken Sie mehrere Male die Taste Zurück/Löschen **C** **8**, um zum Hauptbildschirmmodus zurückzukehren (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“, Abschnitt „Hauptbildschirmmodus“).
Hinweis: Durch Drücken der Taste Zurück/Löschen **C** **8** im Dauermessmodus wird die Messung gestoppt.

● Bezugspunkt auswählen

Der Bezugspunkt (hinten) **29** (Basis), der Bezugspunkt (Endstück) **28** oder der Bezugspunkt (vorne) **30** des Produkts können als Kontaktfläche für alle Messungen verwendet werden. Der Bezugspunkt muss vor der Messung festgelegt werden.

Andernfalls weicht das Ergebnis vom tatsächlichen Wert ab. Die Standard-Bezugspunkteinstellung ist der Bezugspunkt (hinten) [29] des Produkts. Der Bezugspunkt kann durch wiederholtes Drücken der Bezugspunktaste  [12] geändert werden, bis der gewünschte Bezugspunkt in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt wird.

● Endstück-Bezugspunkt

Das Endstück am Bezugspunkt [33] ist hilfreich, wenn eine Entfernung von einer Ecke (diagonaler Raum) oder von einer schwierig zu erreichenden Stelle gemessen wird. Das Endstück am Bezugspunkt [33] befindet sich hinten am Produkt. Das Endstück am Bezugspunkt [33] kann wie in Abb. D gezeigt mit einem scharfen Werkzeug (zum Beispiel: flacher Schraubendreher) oder Fingernagel ausgeklappt werden. Nach der Benutzung muss das Endstück am Bezugspunkt [33] wieder zurückgeklappt werden.

● Messen von Längen

● Einzelmessmodus

1. Setzen oder halten Sie die Bezugsfläche des Produkts auf oder gegen die

gewünschte Grundoberfläche, von der aus Sie eine Entfernung messen möchten.

2. Überprüfen Sie die Ebenheit des Produkts mit Hilfe der Wasserwaagen [6]. Eine Blase der Wasserwaage dient der Überprüfung der horizontalen Ebene und die andere dem Prüfen der vertikalen Ebene. Stellen Sie zum Überprüfen der Ebenheit eines bestimmten Winkels sicher, dass sich die Blase in der Mitte der jeweiligen Winkel-Wasserwaage befindet.
3. Drücken Sie kurz die MEAS-Taste  [16], um den Laser zu aktivieren. Wenn der Laser eingeschaltet ist, wird dies durch das Symbol Laser ein [31] auf dem Display angezeigt.

Hinweis: Schritt 3 kann übersprungen werden, wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist.

4. Richten Sie den Laser jetzt auf den Zielpunkt und drücken Sie erneut kurz die MEAS-Taste  [16], um eine Messung vorzunehmen. Wenn die Messung erfolgreich ist, wird das Messergebnis in der Ergebniszeile [23] des Displays angezeigt. Die vorherigen Messungen werden nach oben geschoben.

Hinweis:

- Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 bis 4, um eine andere Entfernung zu messen.
- Das Symbol für den Entfernungsmessmodus  bleibt unter dem Einzelmessmodus eingeschaltet (blinkt nicht).
- Auf dem Display können gleichzeitig bis zu 4 gemessene Werte angezeigt werden.
- Wenn länger als 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schalten sich der Laser und die Hintergrundbeleuchtung des Displays ab. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt selbst aus.

Dauermessmodus

Bei der Dauermessung wird eine Reihe von Messungen vorgenommen, von denen die maximalen (MAX) und die minimalen (MIN) Werte angezeigt werden. Bewegen Sie das Produkt dazu eine Grundfläche oder eine Kante entlang, von der aus Sie eine Entfernung messen möchten. Zum Beispiel können Sie messen, wie parallel zwei gegenüberliegende Wände sind oder mit einer Funktion die maximalen Werte messen.

1. Beginnen Sie die Dauermessung durch kurzes Drücken der Dauermesstaste  **14**. Beim Anzeigen der ersten Messung auf dem Display kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen. Das ist normal. Jetzt wird jeder Messwert auf dem Display angezeigt.
2. Stoppen Sie die Messung, indem Sie die Dauermesstaste  **14**, die MEAS-Taste  **16** oder die Taste Zurück/Löschen  **8** drücken. Auf dem Display werden jetzt die maximalen (MAX) und minimalen (MIN) Werte **21** dieser bestimmten Messreihe sowie der zuletzt gemessene Wert angezeigt.

Hinweis:

- Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 und 2, um eine weitere Messung vorzunehmen.
- Im Dauermessmodus blinkt das Symbol für den Entfernungsmessmodus **26** auf, während die Messung durchgeführt wird.
- Addition, Subtraktion, Flächen- und Volumenmessung können in diesem Modus nicht durchgeführt werden. Daher sind die Funktionsauswahltaste  **15** und die Taste Addieren/Subtrahieren  **7** in diesem Modus inaktiv.

- Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt selbst aus.
- Die Tontaste  [13] ist im Dauermessmodus inaktiv. Daher wird empfohlen, den Signalton vor dem Dauermessmodus zu aktivieren oder deaktivieren.

● Messwertfunktionen

Um das Verarbeiten der Messergebnisse zu vereinfachen, bietet das Produkt eine Reihe von integrierten Funktionen an. Durch wiederholtes Drücken der Funktionsauswahltaste  [15] können Sie die folgenden Funktionen nacheinander aktivieren: Fläche, Volumen, Pythagoras einfach, Pythagoras doppelt.

Hinweis: Die gewünschte Funktion muss vor der Messung ausgewählt werden.

● Fläche

1. Drücken Sie einmal die Funktionsauswahltaste  [15]. Das Flächensymbol des Messmodus-Anzeigesymbols [25] erscheint auf dem Display.
2. Messen Sie jetzt die Länge und Breite der zu messenden Fläche, indem Sie auf die MEAS-Taste  [16] drücken. Die entsprechende Zeile des Flächensymbols blinkt für die einzelnen Messwerte auf

dem Display. Gleich nach der zweiten Messung wird der berechnete Bereich in der Ergebniszeile **[23]** des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Flächensymbols hört auf zu blinken. Länge, Breite und Umfang werden in der Reihenfolge in den oberen drei Zeilen des Displays angezeigt.

● Volumen

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  **[15]** zweimal. Das Volumensymbol des Messmodus-Anzeigesymbols **[25]** erscheint auf dem Display.
2. Messen Sie jetzt die Länge, Breite und Höhe des zu messenden Volumens, indem Sie die MEAS-Taste  **[16]** drücken. Die entsprechende Zeile des Volumensymbols blinkt für die einzelnen Messwerte auf dem Display. Gleich nach der dritten Messung wird das berechnete Volumen in der Ergebniszeile **[23]** des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Volumensymbols hört auf dem Display auf zu blinken. Länge, Breite und Höhe werden in den oberen drei Zeilen in der Reihenfolge angezeigt.

● Pythagoras einfach

Der Satz des Pythagoras beschreibt die Abhängigkeit der Längen der Seiten eines rechtwinkligen Dreiecks wie folgt:

$a^2 + b^2 = c^2$, wobei a und b die Schenkel sind und c die Hypotenuse des Dreiecks ist. Mit der Funktion „Pythagoras einfach“ ist es möglich, die Länge eines der Schenkel zu berechnen. Diese Funktion ist besonders bei schlecht zugänglichen Messpunkten hilfreich.

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  [15] dreimal. Das Dreieckssymbol „Pythagoras einfach“ des Messmodus-Anzeigesymbols [25] erscheint auf dem Display.
2. Nun werden die Hypotenuse (größte Entfernung) und einer der Schenkel (kürzeste Entfernung zur Messoberfläche) durch Drücken der MEAS-Taste  [16] gemessen. Die entsprechende Zeile des Symbols „Pythagoras einfach“ blinkt für die einzelnen Messwerte auf. Gleich nach der zweiten Messung wird die berechnete Länge in der Ergebniszeile [23] des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Symbols „Pythagoras einfach“ hört auf zu blinken. Die einzelnen gemessenen Werte

werden in den obersten zwei Zeilen des Displays angezeigt.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Winkelfehler (inkorrekte Winkel) zu falschen Ergebnissen führen. Stellen Sie sicher, dass die gemessenen Entfernungen auf einer Ebene liegen (Ausrichtung).

● Pythagoras doppelt

In dieser Funktion wird der Satz des Pythagoras auf zwei rechtwinklige Dreiecke angewandt, die über einen gemeinsamen Schenkel verfügen. Dadurch ist es möglich, die Länge der Grundseite eines jeden Dreiecks zu berechnen. Diese Funktion berechnet die Entfernung zwischen zwei beliebigen Punkten und ist insbesondere bei unzugänglichen Messpunkten von Nutzen.

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  **15** viermal. Auf dem Display erscheint das Dreieckssymbol „Pythagoras doppelt“ des Messmodus-Anzeigesymbols **25**.
2. Messen Sie nun die linke Hypotenuse (größter Abstand zur Linken) **25a** und dann einen Schenkel (kürzeste Entfernung zur Messoberfläche) **25b** und zum Schluss die rechte Hypotenuse

(größte Entfernung zur Rechten) 25c, indem Sie die MEAS-Taste  16 drücken (Abb. F). Für die einzelnen Messwerte blinkt die entsprechende Zeile des Dreieckssymbols „Pythagoras doppelt“ auf. Gleich nach der dritten Messung wird die berechnete Länge in der Ergebniszeile 23 des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Dreieckssymbols „Pythagoras doppelt“ hört auf zu blinken. Die einzelnen Messwerte werden in den obersten 3 Zeilen des Displays angezeigt.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Winkelfehler (inkorrekte Winkel) zu falschen Ergebnissen führen. Stellen Sie sicher, dass die gemessenen Entfernungen auf einer Ebene liegen (Ausrichtung).

● Addition (Plus)

1. Nehmen Sie zum Addieren von zwei einzelnen Werten eine Messung vor (Länge, Fläche oder Volumen), so dass das Display einen Wert anzeigt.
2. Drücken Sie dann die Taste Addieren/Subtrahieren  7, um die Funktion Addition (Plus) zu starten. Jetzt blinkt das Plus-Symbol in der Zeile „Wert-3“ 22 auf dem Display.

3. Nehmen Sie jetzt eine zweite Messung vor (Länge, Fläche oder Volumen). Der zweite gemessene/berechnete Wert wird in der Zeile „Wert-3“ [22] des Displays angezeigt. Gleich nach der zweiten Messung wird das addierte Ergebnis in der Ergebniszeile [23] des Displays angezeigt. Der erste gemessene/berechnete Wert wird in der Zeile „Wert-2“ [20] des Displays angezeigt.

Hinweis:

- Die Addition kann mit allen Einheiten (Länge, Fläche, Volumen) durchgeführt werden. Sie können auch die Messergebnisse von Funktionen wie Fläche und Volumen in die Addition einschließen.
- Nur Werte der gleichen Einheiten können addiert werden. Der erste gemessene/berechnete Wert legt die zu verwendende Einheit fest.
- Beim Satz des Pythagoras kann die Addition nicht verwendet werden.
- Das Ergebnis einer Addition und die einzelnen Werte der Addition werden automatisch im Speicher festgehalten.

● **Subtraktion (Minus)**

Die Subtraktion von Messungen wird auf die gleiche Weise wie die Addition

durchgeführt. Der einzige Unterschied ist, dass die Taste Addieren/Subtrahieren $\pm/\square$ 7 erneut gedrückt werden muss, während das Plus-Symbol auf dem Display blinkt, um auf dem Display das Minus-Symbol zu erhalten. Der Rest ist gleich.

● **Historienspeicher**

Alle gemessenen und berechneten Werte werden automatisch im Speicher festgehalten. Die Werte werden mit ihrer Einheit (Länge, Fläche oder Volumen) gespeichert. Berechnete Werte werden zusammen mit ihren jeweiligen Einzelwerten gespeichert. Es stehen insgesamt 100 Speicherorte zur Verfügung. Sobald alle 100 Speicherorte belegt sind, wird die älteste Speicheraufzeichnung von dem neuesten Datensatz überschrieben.

● **Aufrufen eines gespeicherten Datensatzes**

- ☐ Halten Sie die Speichertaste  9 kurz gedrückt, um den zuletzt gespeicherten Datensatz anzuzeigen. Auf dem Display wird das Speichersymbol 27 angezeigt und die entsprechende Speicherortnummer wird in der Zeile Speicherortnummer 19b angezeigt.

Hinweis: Der zuletzt gespeicherte Datensatz hat immer die Speicherortnummer 01 im Verlauf.

- Drücken Sie die Speichertaste  9 erneut, um zum nächsten Speicher zu wechseln.
- Halten Sie die Speichertaste  9 länger als 1,5 Sekunden gedrückt, um schnell durch die gespeicherten Datensätze von 10 bis 20 bis 30....100 nach unten zu springen.

Hinweis: Der Datensatz „100“ wird im Display mit „00“ (nicht („100“)) dargestellt.

● Entfernen/Löschen von gespeicherten und von einzelnen gespeicherten Datensätzen

- Halten Sie im Speichermodus die Speichertaste  9 und die Taste Löschen/Zurück  8 zusammen weniger als 1,5 Sekunden gedrückt, um den aktuell angezeigten Speicher zu löschen. Auf dem Display wird eine Sekunde lang „CLEAR“ angezeigt und als Bestätigung ertönt ein kurzer Piepton.

● Entfernen/Löschen aller gespeicherten Datensätze

- Halten Sie im Speichermodus die Speichertaste  [9] und die Taste Löschen/Zurück  [8] zusammen länger als 5 Sekunden gedrückt, um alle gespeicherten Datensätze zu löschen. Auf dem Display wird eine Sekunde lang „CLEAR ALL“ angezeigt und als Bestätigung ertönt ein kurzer Piepton.

● Speichermodus verlassen

- Drücken Sie die Taste Löschen/Zurück  [8] kurz, um den Historienspeichermodus zu verlassen und in den Hauptbildschirmmodus zu wechseln. Jetzt ist das Speichersymbol vom Display verschwunden. Die Speicherortnummer wird ebenfalls aus der Zeile Speicherortnummer [19b] verschwinden.

● Gürteltasche

- Verwenden Sie die beiliegende Gürteltasche, um das Produkt bei Nichtgebrauch zu schützen.

Hinweis: Bringen Sie die Gürteltasche am Gürtel an, wie in Abb. E dargestellt.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung

Fehler-code	Ursache	Lösung
204	Berechnungsfehler	Siehe Bedienungsanleitung, wiederholen Sie die Vorgänge.
220	Schwache Batterie	Tauschen Sie die Batterien aus oder laden Sie diese auf.
255	Das empfangene Signal ist zu schwach oder die Messdauer zu lang.	Verbessern Sie die reflektierende Oberfläche (Verwenden Sie weißes Papier).
261	Außerhalb des Messbereichs	Messen Sie die Entfernung innerhalb des Messbereichs.

Fehler-code	Ursache	Lösung
500	Hardware-fehler	Schalten Sie das Produkt ein/aus. Wenn das Symbol nach mehreren Versuchen immer noch erscheint, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung [4] und die Empfangslinse [3] mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

- **⚠️ WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt

über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus,

Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479084_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

O



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479084_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service



Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

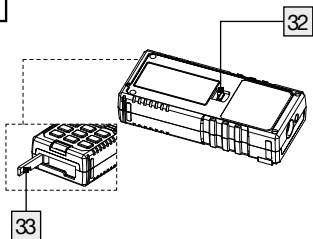
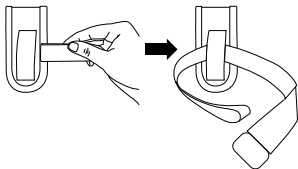
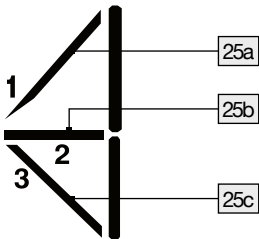


Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



D**E****F**

/// PARKSIDE



TÉLÉMÈTRE LASER PLEM 50 D5

(FR) (BE)

TÉLÉMÈTRE LASER

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

LASER- AFSTANDSMETER

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

LASER- ENTFERNUNGSMESSER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 479084_2410

(FR)